

## ★ 会話コーナー

課長：<sup>ことし</sup> しゃいんりょこう  
そういえば、今年の社員旅行はもうすぐだね。

(說起來，今年的員工旅遊，時間差不多要到了)

先輩：<sup>ほんとう</sup> ことし たの  
本当ですね！今年も楽しみです！

(真的耶！今年也很期待喔！)

後輩：<sup>はじ</sup> しゃいんりょこう  
初めての社員旅行なので、<sup>わたし</sup> 私もワクワクします！

(我是第一次參加員工旅遊，也很興奮期待喔！)

課長：<sup>ことし</sup> どころ  
今年はどこがいい？みなさん、おすすめの所は？

(今年去哪邊好呢？大家有推薦的地方嗎？)

先輩：<sup>わたし</sup> 私からい  
じゃ 私から言います！

<sup>うみ</sup> <sup>す</sup> <sup>おきなわ</sup> <sup>い</sup>  
海が好きだから、沖縄に行きたいです

(那從我開始提議，因為我喜歡海邊，想去沖繩。)

後輩：わたし　たいわん  
私は台灣がおすすめです！

おいあじ　もの  
美味しい物がいっぱいあるから、  
もう一度行きたいですね。

(我推薦去台灣，有很多好吃的東西，所以想再去一次～)

課長：おきなわ　たいわん　しゃいんりょこう  
沖繩も台灣も社員旅行にぴったりだね。

なや  
これは悩むね。

(沖繩和台灣都很適合員工旅遊呢，這下煩惱了～)

先輩：Kenさんがいないから、

わたし　さんなん　き  
私たち三人で決めましょう～

(Ken 不在，我們三個人決定吧～)

後輩：え？ 大丈夫ですか？

(咦？ 這樣沒問題吧？)

先輩：大丈夫！ Kenさんは優しいから、

わたし　い　き  
私たちの言うことを聞くでしょう～

(沒問題啦！ Ken 人很好的，我們說的話他一定會聽的～)

後輩：そうだ！<sup>たいわん</sup> 台湾<sup>い</sup>に行くときは、

Ken さんに通訳ガイドをしてもらいましょう！<sup>つうやく</sup>

(對了！去台灣的時候，可以讓 Ken 來當導遊兼翻譯。)

先輩：いいね！Ken さんは台湾<sup>たいわん</sup>に詳<sup>くわ</sup>しいからね！

(好主意！Ken 對台灣很了解呢。)

課長：そうだね、いい案<sup>あん</sup>かもしれない。

(對啊…這或許是個好方法。)

そのとき・病欠<sup>びょうけつ</sup>の Ken は…

(同一時間，請病假的 Ken…)

Ken：ハクション！

(哈啾！)

## 字彙列表

| 單字               | 詞類 | 重音 | 中文意思  |
|------------------|----|----|-------|
| しゃいんりょこう<br>社員旅行 | 名詞 | 4  | 員工旅遊  |
| はじ<br>初める        | 動詞 | 2  | 初次、最初 |
| ワクワク             | 副詞 | 1  | 興奮、期待 |
| ことし<br>今年        | 名詞 | 0  | 今年    |
| うみ<br>海          | 名詞 | 1  | 海     |
| おきなわ<br>沖繩       | 名詞 | 0  | 沖繩    |
| なや<br>悩む         | 動詞 | 2  | 煩惱    |
| つうやく<br>通訳ガイド    | 名詞 | 5  | 外語導遊  |
| あん<br>案          | 名詞 | 1  | 方法、計劃 |
| びょうけつ<br>病欠      | 名詞 | 0  | 病假    |

| 慣用句         | 中文意思 |
|-------------|------|
| いちど<br>もう一度 | 再一次  |
| ～にぴったりだ     | 很適合～ |